

DODATAK 2 – POLITIKA ZAŠTITE DJECE ORGANIZACIJE SAVE THE CHILDREN

I. Naše vrijednosti i principi

Save the Children ne dozvoljava bilo kojem partneru, snabdjevaču, kooperantu, zastupniku ili pojedincu kojeg angažira da učestvuje u bilo kojem obliku zlostavljanja djece, maltretiranju ili neadekvatnim praksama zaštite. Dijete je svako mlađi od 18 godina i sva djeca imaju jednako pravo na zaštitu bez obzira na bilo koje lične karakteristike, uključujući njihovu dob, spol, sposobnost, rasno porijeklo, vjersko uvjerenje i seksualni identitet.

Ova se politika primjenjuje na sve osobe koje rade za nas ili u naše ime u bilo kojem svojstvu, uključujući zaposlene osobe na svim nivoima, direktore, službenike, radnike agencija, upućene radnike, volontere, pripravnike, zastupnike, izvođače, vanjske konsultante, treća-lica predstavnike, snabdjevače i poslovne partnere. Primjenjuje se jednako tokom i van radnog vremena, svaki dan u godini.

2. Šta je zlostavljanje djece?

Zlostavljanje djece je sve što pojedinci, institucije ili procesi učine ili propuste učiniti, a što neposredno i posredno nanosi štetu djeci ili njihovim izgledima na sigurno i zdravo sazrijevanje u odraslu osobu.

Ova politika obuhvata sve oblike zlostavljanja djece. Save the Children prepoznaje pet kategorija zlostavljanja djece, a to su seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje, emocionalno zlostavljanje, zanemarivanje i iskorištavanje. I druge potkategorije se usvajaju s vremena na vrijeme. Ova politika također obrađuje i loše prakse zaštite koje mogu dovesti do ili stvoriti rizik zlostavljanja ili nanošenja štete djeci.

Definicije zlostavljanja djece:

Seksualno zlostavljanje	Seksualno zlostavljanje je uključivanje djeteta u seksualne aktivnosti bez obzira da li je dijete svjesno ili ne onoga što se dešava. Aktivnosti mogu podrazumijevati fizički kontakt, uključujući napad penetracijom (npr. silovanje ili oralni seks), ili čineve bez penetracije kao što su masturbacija, ljubljenje, trljanje o ili dodirivanje dijelova tijela koji nisu pokriveni odjećom. Također mogu uključivati aktivnosti bez dodira, kao što je uključivanje djeteta u gledanje ili proizvodnju seksualnih slika, gledanje seksualnih aktivnosti, poticanje djece da se ponašaju na seksualno neprikladne načine, ili zbližavanje sa djetetom u cilju pripreme za zlostavljanje (uključujući putem interneta). Seksualno zlostavljanje ne vrše samo odrasli muškarci. Žene također mogu činiti djela seksualnog zlostavljanja, kao i druga djeca.
Fizičko zlostavljanje	Fizičko zlostavljanje je neslučajno korištenje fizičke sile kojom se namjerno ili nenamjerno uzrokuje rizik od/ili stvarna ozljeda djeteta. Ovo može podrazumijevati udaranje, tresenje, bacanje, trovanje, paljenje ili izazivanje opekotina vrelom tekućinom, davljenje, gušenje ili na neki drugi način izazivanje neslučajnih tjelesnih ozljeda djeteta. Fizičke ozljede također mogu biti uzrokovane kada roditelj ili njegovatelj nastoji simulirati simptome ili namjerno izazove bolest ili privremenu, trajnu ozljedu ili invaliditet djeteta.

Emocionalno zlostavljanje	Emocionalno zlostavljanje podrazumijeva nanošenje štete po emocionalni, intelektualni, mentalni ili psihološki razvoj djeteta. Ovo se može javiti kao posljedica izoliranog događaja ili kontinuiranog djelovanja. Emocionalno zlostavljanje uključuje, ali nije ograničeno na, svaki oblik uvredljivog i ponižavajućeg postupanja (npr. nazivanje pogrđnim imenom, prijetnje, deranje/vrištanje/psovanje, izazivanje, stalno kritikovanje, omalovažavanje, stalno sramoćenje, itd.), neispunjavanje emocionalnih potreba djeteta i odbijanje, ignorisanje, terorisanje, izolovanje ili ograničavanje djeteta.
----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Zanemarivanje	<p>(1) Zanemarivanje uključuje, ali nije ograničeno na, neosiguravanje odgovarajuće hrane, dovoljno odjeće prilagođene dobu godine i/ili krova nad glavom.</p> <p>Zanemarivanje također uključuje nesprječavanje nanošenja štete; neosiguravanje adekvatnog nadzora; neosiguravanje pristupa odgovarajućoj zdravstvenoj njezi ili liječenju ili pružanje neodgovarajućeg liječenja (npr. davanje lijekova bez odobrenja); nepružanje sigurnog fizičkog okruženja (npr. izloženost nasilju, nesigurna programska lokacija, nesigurna praksa spavanja, ostavljanje djeteta sa neovlaštenom odraslom osobom, pristup oružju ili opasnim predmetima, neosiguravanje prostora za boravak djece kada se zna da će djeca boraviti u istom, itd.). Također može uključivati osoblje organizacije Save the Children, partnere, izvođače, snabdjevače i organizacije koje su kao podugovarači korisnici bespovratnih sredstava, a koje ne primjenjuju minimalne zahtjeve navedene u obaveznim procedurama.</p>
Iskorištavanje djece	<p>Iskorištavanje djece je krovni izraz kojim se opisuje zlostavljanje djece koja su prisiljena, prevarom uvedena, natjerana ili trgovinom uključena u aktivnosti iskorištavanja. Sa stanovišta organizacije Save the Children, iskorištavanje podrazumijeva moderno ropstvo i trgovinu djecom te djecu koja su prisiljena ili regrutovana u oružane sukobe. Seksualno iskorištavanje djece predstavlja oblik seksualnog zlostavljanja. Javlja se kada pojedinac ili grupa iskorištava poziciju neravnoteže moći kako bi prisilili, izmanipulisali ili prevarili dijete ili osobu mlađu od 18 godina u seksualnu aktivnost:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) u zamjenu za nešto što je žrtvi potrebno ili želi, i/ili(b) za finansijsku dobit ili poboljšanje statusa počinitelja ili osobe koja omogućava takvu aktivnost. Žrtvu je moguće smatrati seksualno iskorištenom čak i kada djeluje da se takva seksualna aktivnost desila uz saglasnost. <p>Seksualno iskorištavanje djece ne podrazumijeva uvijek fizički kontakt; može se ostvariti i korištenjem tehnologije. Save the Children pod seksualnim zlostavljanjem i iskorištavanjem podrazumijeva i rano i prisilno stupanje djece u brak.</p>



Rad djece	<p>Rad djece je rad koji djecu lišava njihovog djetinjstva, potencijala i dostojanstva i koji je štetan po fizički i mentalni razvoj. To je rad koji:</p> <ul style="list-style-type: none">• je mentalno, fizički, socijalno i moralno opasan i štetan po djecu; i• ometa njihovo školovanje tako što:• lišava djecu mogućnosti pohađanja škole;• primorava ih da prijevremeno napuste školu; ili• traži od njih da pokušaju kombinovati pohađanje nastave sa izuzetno dugim i napornim radom. <p>Ukoliko mlada osoba, mlađa od 18 godina, sudjeluje u programu pripravništva u skladu sa važećim zakonima zemlje i ne ispunjava nijedan od gore navedenih kriterija, Save the Children to neće smatrati radom djeteta. Međutim, svaki partner, snabdjevač, izvođač ili kooperant mora obavijestiti Save the Children o imenu i prezimenu pripravnika koji će biti direktno uključen u naš rad.</p> <p>Za Save the Children je neprihvatljivo angažovanje od strane osoblja ili predstavnika bilo koje osobe mlađe od 18 godina za rad na poslovima posluge, bilo na radnom mjestu ili kod kuće.</p> <p>Rad djece također može predstavljati oblik dječjeg ropstva. Dječije ropstvo je transfer mlade osobe (mlađe od 18 godina) drugoj osobi kako bi ta mlada osoba bila iskorištavana.</p>
------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Nulta tolerancija	<ul style="list-style-type: none">• U Save the Children njegujemo kulturu <u>nulte tolerancije</u> u odnosu na sve oblike zlostavljanja i lošeg postupanja, uključujući Seksualno iskorištavanje i zlostavljanje, Uznemiravanje, Zastrašivanje i Maltretiranje.• Ovo znači da se na svaku izraženu zabrinutost reaguje u cijelosti i gdje je to neophodno, hitno se djeluje (uključujući provođenje istrage i poduzimanje disciplinskih mjera, kada je to potrebno).• To znači da ćemo naše ljude pozivati na odgovornost u skladu sa istim standardima i podlijezat će istim postupcima kao i svako drugi bez obzira na njihov položaj i ugled unutar organizacije
--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Zlostavljanje i iskorištavanje djece predstavlja kršenje temeljnih dječijih i ljudskih prava. Također može predstavljati i krivično djelo. Save the Children zastupa pristup nulte tolerancije kada je riječ o djelovanju na zaštitu djece od svih oblika iskorištavanja i zlostavljanja. Posvećeni smo etičkom djelovanju sa integritetom u svim našim poslovnim aktivnostima i odnosima i provođenju i primjeni djelotvornih sistema i kontrola na osiguravanju da se iskorištavanje i zlostavljanje djece ne dešava u bilo kojem dijelu naše organizacije ili u bilo kojem od naših lanaca snabdijevanja ili partnerstava.

Save the Children je također posvećen osiguravanju transparentnosti u našem poslovanju i pristupu sprečavanja i reagovanja na kršenja mjera zaštite djece u svim segmentima lanca snabdijevanja i odnosima sa trećim licima, u skladu sa domaćim i međunarodnim obavezama koje se odnose na objavljivanje informacije te će se pridržavati svih važećih zakona, akata, propisa i normi koje su na snazi u datom trenutku, uključujući:

- Konvenciju Ujedinjenih nacija o pravima djeteta (UNCRC);
- Bilten Generalnog sekretara UN: Posebne mjere za zaštitu od seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja;
- Zakon o modernom ropstvu Ujedinjenog Kraljevstva iz 2015. godine;
- Zakon o zaštiti žrtava trgovine SAD-a iz 2000. godine;
- USAID ADS 303 Standardna obavezujuća odredba, Trgovina ljudima (juli 2015); i
- Međunarodne standarde rada vezano za rad djece i prisilni rad.

Kada su smjernice utvrđene ovom politikom u suprotnosti sa važećim zakonima i propisima, uvijek je obavezno pridržavati se višeg standarda.



3. Naš pristup sprečavanju zlostavljanja i iskorištavanja djece

Save the Children se zalaže za sprečavanje zlostavljanja i iskorištavanja djece, između ostalog i na sljedeće načine:

Informisanost: Osiguravanjem da su svi zaposlenici, predstavnici i treća lica povezana sa Save the Children upoznati sa visokim standardima ponašanja i ophođenja koji se očekuju od njih kako bi zaštitili djecu od bilo kojeg oblika zlostavljanja i iskorištavanja u privatnom i profesionalnom životu.

Prevenција: Osiguravanjem putem izgradnje svijesti i dobre prakse da osoblje i oni koji rade sa Save the Children minimiziraju rizik od bilo kojeg oblika zlostavljanja i iskorištavanja djece, uključujući i provođenje odgovarajućih kontrola i provjera prošlosti osoblja prilikom zapošljavanja, ali ne ograničavajući se samo na to.

Prijavljivanje: Osiguravanjem da su svi zaposlenici i oni koji rade sa Save the Children upoznati sa koracima koje trebaju poduzeti kada postoji sumnja ili je izražena zabrinutost vezano za navode o zlostavljanju ili iskorištavanju djece.

Reakcija: Osiguravanjem da se odmah djeluje na utvrđivanju i pružanju odgovora na prijave o zlostavljanju i iskorištavanju djece te osiguravanjem sigurnosti i dobrobiti djeteta/djece na koju se dati slučaj odnosi.

Kako bi lakše prepoznali incidente zlostavljanja i iskorištavanja djece, kao i loše prakse zaštite djece, u nastavku slijede primjeri zabranjenog ponašanja i praksi koje Save the Children ne toleriše:

- a. Nanošenje fizičkih, seksualnih ili emocionalnih povreda ili prijetnja nanošenja povreda djetetu. Ovo uključuje udaranje djece ili bilo koji drugi oblik fizičkog ili ponižavajućeg discipliniranja
- b. Upuštanje u bilo koji oblik seksualnih aktivnosti sa bilo kim mlađim od 18 godina, bez obzira na dob pristanka i lokalne običaje
- c. Davanje novca, zaposlenja, roba i usluga u zamjenu za seks, uključujući seksualne usluge ili druge oblike uvredljivog, ponižavajućeg i iskorištavajućeg ponašanja. Pomoć na koju korisnici i njihove porodice ostvaruju pravo također je obuhvaćena ovim
- d. Slanje privatnih poruka djeci koju su upoznali kroz Save the Children, na primjer, slanje privatnih poruka na društvenim mrežama ili putem mobilnog telefona
- e. Angažovanje bilo koga mlađeg od 18 godina u svrhu iskorištavanja i štetnog rada
- f. Zaposlenici koji se bave komercijalnim iskorištavanjem djece, na primjer zaposlenik hotela koji omogućava gostima hotela da vrše seksualno zlostavljanje ili indirektno
- g. Izazivanje smrti ili ozbiljnih povreda djeteta zbog opasne i nesmotrene vožnje
- h. Nepružanje obaveznog nivoa zdravstvene i sigurnosne zaštite na gradilištima ili drugim lokacijama gdje se pružaju usluge i vrše radovi u ime Save the Children
- i. Nepridržavanje zakona i propisanih procedura i propisa što za posljedicu ima smrt ili povređivanje djeteta

4. Posvećenost koju očekujemo od vas

Save the Children od svojih partnera, izvođača, snabdjevača i trećih lica koja rade sa ili za Save the Children očekuje da se pridržavaju istih visokih standarda te da poduzimaju mjere na zabranjivanju svojem osoblju i predstavnicima sudjelovanje u iskorištavanju djece, seksualnom zlostavljanju ili bilo kojem drugom obliku zlostavljanja ili iskorištavanja u profesionalnom i privatnom životu.

- a) Morate primjenjivati politiku nulte tolerancije u odnosu na zlostavljanje i iskorištavanje djece i poduzimati sve raspoložive mjere kako bi ste spriječili i odgovorili na oblike zlostavljanja i iskorištavanje djece koji su stvarni, u pokušaju ili postoji prijetnja da ih izvrši osoblje ili predstavnici Save the Children ili zaposlenici i predstavnici vaše organizacije tokom izvršavanja obaveza predviđenih ovim Ugovorom.
- b) Morate osigurati da su osoblje i oni koji rade za Save the Children pod vašom kontrolom u cijelosti upoznati sa ovom politikom i morate ih ohrabrivati da prijavljuju incidente gdje postoji sumnja da se zlostavljanje djeteta zaista desilo, a u kojem je sudjelovalo osoblje ili predstavnici organizacije Save the Children ili zaposlenici i predstavnici vaše organizacije tokom izvršavanja obaveza predviđenih ovim Ugovorom.
- c) Morate **odmah prijaviti** svaku sumnju na zlostavljanje ili iskorištavanje djece unutar organizacije Save the Children, vaše organizacije ili organizacije sa kojom radite, a do kojeg je došlo tokom izvršavanja obaveza predviđenih ovim Ugovorom sa Save the Children.
- d) Kada vi ili bilo ko od osoblja koje radi za Save the Children pod vašom kontrolom sumnjate na ili ste upoznati sa problemom koji se odnosi na zaštitu djece, a tiče se rada za Save the Children, obavezni ste:
 - o Djelovati brzo i odmah prijaviti sumnje ili saznanja vezano za problem ili incident koji se tiče zaštite djece relevantnom kontaktu u Save the Children (to može biti voditelj lanca snabdijevanja u uredu za datu zemlju, fokalna tačka za zaštitu djece, direktor organizacije Save the Children za datu zemlju/regionalni direktor, ili na childsafeguarding@savethechildren.org)
 - o čuvati u tajnosti sve informacije koje imate vi i osoba kojoj ste ovo prijavili.
- e) Sarađivat ćete sa Save the Children u svim provjerama navoda prijavljenih u skladu sa ovim Ugovorom te ćete odmah obavještavati Save the Children o najnovijim saznanjima koja se prijavljuju u skladu sa ovim Ugovorom, kao i o aktivnostima koje ste poduzeli kao odgovor, ali ne ograničavajući se samo na to.

Ukoliko imate dodatnih pitanja, obratite se vašem predstavniku Save the Children.

DODATAK 3 - POLITIKA ZA BORBU PROTIV KORUPCIJE I MITA ORGANIZACIJE SAVE THE CHILDREN

Naše vrijednosti i principi

Save the Children primjenjuje politiku „nulte tolerancije“ u odnosu na prakse prevare, mita i korupcije (vidi definicije i primjere dole).

Svi zaposlenici, partneri i pružatelji usluga za Save the Children dužni su štititi imovinu Save the Children i djelovati u skladu sa važećim zakonima (uključujući Zakon o sprečavanju mita Ujedinjenog Kraljevstva iz 2010). Save the Children ne dozvoljava bilo kojem partneru, snabdjevaču, kooperantu, zastupniku ili pojedincu angažovanom od strane Save the Children da se ponaša na nepošten način dok obavlja poslove za Save the Children.

Kada su smjernice utvrđene ovom politikom u suprotnosti sa važećim zakonima i propisima, uvijek je obavezno pridržavati se višeg standarda kako bi se osiguralo da Save the Children djeluje u skladu sa važećim zakonima i propisima.

Pokušaji prevare, davanja mita i korupcije jednako su ozbiljni kao i stvarna djela i prema njima će se postupati na isti način u skladu sa ovom politikom.

Šta mi radimo

Save the Children se zalaže za sprečavanje djela prevare, mita i korupcije na sljedeće načine:

Informisanost: Osiguravanjem da su osoblje i oni koji rade za Save the Children upoznati sa problemom prevare, mita i korupcije i da su u stanju prepoznati različite vrste prevare, mita i korupcije kada se jave.

Prevenција: Osiguravanjem putem izgradnje svijesti i dobre prakse da osoblje i oni koji rade sa Save the Children minimiziraju rizik od prevare, mita i korupcije.

Prijavlјivanje: Osiguravanjem da su svi zaposlenici i oni koji rade sa Save the Children upoznati sa koracima koje trebaju poduzeti kada postoji zabrinutost u odnosu na navode o prevari, mitu i korupciji i da se svaka sumnja o postojanju prevare, mita ili korupcije odmah prijavi.

Reakcija: Osiguravanjem poduzimanja odgovarajućih aktivnosti kako bi se provjerile sumnje o postojanju prevare, mita i korupcije i kako bi se zaštitila imovina i sredstva organizacije Save the Children. Save the Children je posvećen poduzimanju svih korektivnih aktivnosti, uključujući disciplinske, pravne i druge mjere, vezano za sva saznanja o postojanju prevare, mita i korupcije u odnosu na relevantne pojedince (uključujući one koji su počinili prevaru i/ili bilo koga koje je znao za prevaru a nije je spriječio). Save the Children će nakon svakog incidenta koji se odnosi na prevaru, mita ili korupciju poduzeti korake na provjeri postojećih kontrola i protokola s ciljem utvrđivanja i uklanjanja uočenih nedostataka i slabosti.

Definicije i primjeri prevare, mita i korupcije

U svrhu lakšeg prepoznavanja slučajeva prevare, mita i korupcije dati su određeni primjeri u tekstu ispod, no, treba istaći da ovaj spisak svakako nije potpun. Ako imate određene sumnje, obratite se predstavniku organizacije Save the Children ili pošaljite email na scifraud@savethechildren.org:

Prevara: Čin obmane u svrhu ostvarivanja lične dobiti ili koristi, izbjegavanje obaveze i izazivanja gubitka drugom licu čak i kada takva dobit ili gubitak nisu i ostvareni. Za potrebe ove politike, prevara se također odnosi i na nepošteno prisvajanje imovine koja pripada drugom sa ciljem da se trajno liši iste.

- a) pronevjera: nepropisno korištenje novca, imovine, resursa i drugih dobara koja pripadaju organizaciji Save the Children za ostvarivanje lične koristi;
- b) djelovanje u dosluhu: nepropisno djelovanje u dosluhu sa drugima kako bi se zaobišla, potkopala ili ignorisala naša pravila, politike ili smjernice (npr. štimanje iznosa tendera kako bi se spustio ispod određenog praga);
- c) zloupotrebe položaja ili povjerenja: nepropisno korištenje vlastitog položaja u organizaciji Save the Children za ostvarivanje lične koristi (npr. pristup povjerljivom materijalu ili prosljeđivanje povjerljivih informacija), ili sa namjerom ostvarivanja dobiti vršenjem nepoštenog uticaja ili lišavanjem organizacije sredstava, novca i/ili imovine;
- d) nepotizam ili protekcionizam: nepropisno korištenje zapošljavanja kako bi se dala prednost ili omogućilo ostvarivanje materijalne koristi prijateljima, rodbini ili drugim poznanicima ili kada neko zatraži da zaposlenik organizacije Save the Children ponudi zaposlenje ili neku drugi korist prijatelju ili srodniku (npr. dodjeljivnje ugovora, radnih mjesta ili druge materijalne koristi);
- e) lažno računovodstvo: namjerno unošenje lažnih i obmanjujućih informacija u izvještaje i finansijske evidencije (npr. unošenje lažnih povrata novca ili poništavanja plaćanja na kasi u prodavnicima);
- f) lažno fakturisanje: svjesno pravljenje ili korištenje faktura koje su na bilo koji način lažne;
- g) prevare na troškovima: korištenje sistema troškova na nepošten način za isplatu novca ili drugih naknada na koje primatelj ne ostvaruje pravo;
- h) prevare s plaćama: manipulisanje sistemom plaća na nepošten način za vršenje neovlaštenih isplata (npr. kreiranjem 'fiktivnih' uposlenika ili povećanjem plaće određenog lica);
- i) izbjegavanje poreza i dažbina: svjesno izbjegavanje plaćanja poreza ili bilo kojih drugih dažbina za koje lica zna da postoji obaveza plaćanja;
- j) krivotvorenje: izrada i izmjena isprava na nepošten način kako bi se informacije u ispravi učinile netačnim ili obmanjujućim s ciljem lišavanja organizacije sredstava, novca /ili imovine;
- k) prevare u korištenju brenda: korištenje Save the Children brenda, brenda i dokumentacija na nepošten način za ostvarivanje lične ili privatne koristi;
- l) ometanja zakonitog postupanja: upućivanje prijetnji ili vršenje odmazde protiv osobe koja je odbila počiniti djelo podmićivanja ili je izrazila zabrinutost u skladu sa ovom politikom;
- m) neobjavlivanje informacija: nepružanje tačnih i potpunih informacija relevantnih za vaš položaj što će negativno uticati na vašu sposobnost vršenja dodijeljene uloge; na primjer, nenavođenje 'sukoba interesa'

Podmićivanje: Nuđenje, obećavanje, davanje, traženje ili prihvatanje bilo kojeg oblika finansijske ili neke druge koristi (npr. novac, pokloni, zajmovi, naknade, gostoprimstvo, usluge, popusti, dodjela ugovora ili bilo čega što

ima vrijednost), kako bi se primatelj ili bilo koja druga osoba navela da postupi nepropisno (nezakonito, neetično ili suprotno dobro vjeri ili principu nepristranosti, ili kada zloupotrebjavaju položaj povjerenja) u vršenju svojih funkcija, kako bi se nagradila za nepropisno postupanja, ili kako bi primatelj postupio nepropisno prihvatanjem koristi. Ishod ili nagrada za koju se mito nudi ili daje ne mora se nužno i ostvariti da bi se djelo smatralo mitom; obećanje takvog ishoda/nagrade je samo po sebi dovoljno.

- a) plaćanje ili nuđenje mita: davanje, obećanje davanja, ili nuđenje iznosa, dara ili gostoprimstva uz očekivanje ili nadu u ostvarivanje poslovne koristi ili davanje nagrada za već ostvarenu poslovnu korist;
- b) primanje ili traženje mita: prihvatanje isplate, poklona ili gostoprimstva od trećeg lica, uključujući od dužnosnika i predstavnika vlade i drugih političara za koje znate da se nude uz očekivanje da će oni ili neko drugi zauzvrat ostvariti korist;
- c) primanje neprirodnih pogodnosti: davanje ili prihvatanje dara ili nuđenje bilo kojeg oblika gostoprimstva tokom privrednih pregovora ili procesa provođenja tendera, ukoliko se ovo može doživljavati kao nešto što je dato sa namjerom ili što će vjerovatno uticati na odlučivanje organizacije Save the Children;
- d) primanje naknade: nepropisno primanje dijela sredstava ili provizije od snabdjevača za angažman u ponudi, tenderu ili postupku nabavke.

Korupcija: Zloupotreba povjerenih nadležnosti ili položaja za ostvarivanje lične koristi. Odnosi se na nepošteno prihvatanje, pribavljanje ili pokušaj pribavljanja dara ili naknade kao podsticaja ili nagrade za djelovanje, odnosno nedjelovanje.

- a) isplate za olakšavanje djelovanja: u pravilu je riječ o malim, neoficijelnim isplatama kako bi se osiguralo provođenje ili ubrzao postupak ili neophodne aktivnosti (na primjer, od strane službenika vlade). One su immanentan rizik po krhke države i države pogođene sukobima i predstavljaju oblik preusmjerenja dostavljanja pomoći do onih kojima je namijenjena te potencijalni izvor finansiranja kriminala i terorizma.
- b) nepropisno nastojanje ostvarivanja uticaja na državnog službenika: nuđenje, obećavanje ili davanje finansijske ili druge koristi koju službenik ili neka druga osoba legitimno ne zaslužuje, na zahtjev službenika ili uz njegov/njen pristanak ili odobrenje, kako bi se pribavila ili zadržala poslovna ili neka druga korist, bilo direktno ili preko trećeg lica.

Sukob interesa: Sukob interesa se javlja kada zaposlenik ima privatni ili lični interes koji može, ili se može doživljavati kao interes koji dovodi u pitanje njegovu sposobnost da obavlja posao. Stvarni, mogući (moguće da će se javiti) ili percipirani (može se smatrati vjerovatnim) sukob interesa može se javiti u svim sferama rada. Sukob može biti lične, finansijske ili političke prirode. Do sukoba interesa može doći kada zaposlenik ili zastupnik, bilo koji član njegove ili njene uže porodice, ili organizacija koja zapošljava bilo kojeg člana njegove porodice, posjeduje finansijski ili neki drugi interes u, ili ima konkretnu ličnu korist od, preduzeća koje se razmatra za dodjelu ugovora.

Šta se očekuje od vas?

- f) Dužni ste štiti imovinu organizacije Save the Children od svakog oblika nepoštenog ponašanja.

- g) Morate osigurati da je vaše osoblje, i oni koji rade sa Save the Children pod vašom kontrolom, u potpunosti upoznato sa ovom politikom i morate ih ohrabrivati da prijavljuju incidente gdje postoji sumnja o počinjenju stvarne prevare, davanju mita i postojanju korupcije.
- h) Morate **odmah prijaviti** svaku sumnju na pojave prevare, mita i korupcije u njihovoj organizaciji koja utiče na finansijska sredstva organizacije Save the Children, brend, osoblje i imovinu organizacije Save the Children. Neprijavlivanje će se smatrati ozbiljnim propustom i može dovesti do raskida bilo kojeg ugovora sa organizacijom Save the Children. Prijave vezano za sumnje o prevarama, mitu i korupciji podnose se
- i) Kada vi ili bilo ko od osoblja koje radi za Save the Children pod vašom kontrolom sumnjate na ili dođete do saznanja o prevari, mitu ili korupciji vezano za rad Save the Children, obavezni ste:
- o Djelovati brzo i odmah prijaviti sumnje ili saznanja o prevari, mitu ili korupciji relevantnom kontaktu u Save the Children (to može biti voditelj partnerstva u nacionalnom uredu, voditelj programa, voditelj lanca snabdijevanja, član najvišeg rukovodstva, ili direktor organizacije Save the Children za datu zemlju/regionalni direktor i/ili šef uprave za prevare u Save the Children na email adresu **scifraud@savethechildren.org**)
 - o čuvati u tajnosti sve informacije koje imate vi i osoba kojoj ste ovo prijavili.
- j) Morate odmah prijaviti svaki stvarni ili percipirani sukob interesa koji se odnosi na bilo koji lični, privatni interes i djelovanje organizacije Save the Children.
- k) Saradivati ćete sa Save the Children u svim istragama i pružiti pomoć u cjelovitom i ažurnom informisanju naših donatora i članova vezano za sve sumnje o mogućim prevarama u odnosu na njihova finansijska sredstva.

Ukoliko želite saznati više o pitanju prevare, mita i korupcije, obratite se vašem predstavniku organizacije Save the Children.

DODATAK 4 – POLITIKA U ODNOSU NA TRGOVINU LJUDIMA I MODERNO ROPSTVO ORGANIZACIJE SAVE THE CHILDREN

1. Naše vrijednosti i principi

Save the Children ne dozvoljava bilo kojem partneru, snabdjevaču, kooperantu, zastupniku ili pojedincu kojeg angažuje da učestvuje u trgovini ljudima ili modernom ropstvu.

Ova se politika primjenjuje na sve osobe koje rade za nas ili u naše ime u bilo kojem svojstvu, uključujući zaposlene osobe na svim nivoima, direktore, službenike, radnike agencija, upućene radnike, volontere, pripravnike, zastupnike, izvođače, vanjske konsultante, treća-lica predstavnike, snabdjevače i poslovne partnere.

2. Šta je trgovina ljudima i moderno ropstvo?

Zakon o modernom ropstvu (MSA) iz 2015. navodi četiri djelatnosti:

Ropstvo	Ostvarivanje vlasništva nad osobom
Služenje	Obaveza pružanja usluga je nametnuta primjenom prisile
Prisilni ili obavezni rad	Rad ili usluge iznuđene od osobe pod prijetnjom kazne i za koje se osoba nije dobrovoljno ponudila
Trgovina ljudima	Organizovanje ili omogućavanje putovanja druge osobe s ciljem njenog iskorištavanja

Moderno ropstvo, uključujući trgovinu ljudima, predstavlja zločin i kršenje temeljnih ljudskih prava. Može poprimiti različite oblike, kao što su ropstvo, služenje, prisilni i obavezni rad i trgovina ljudima, i svim ovim oblicima je zajedničko da jedna osoba drugu lišava slobode kako bi je iskorištavala za ličnu ili komercijalnu dobit. Mi primjenjujemo pristup nulte tolerancije u odnosu na moderno ropstvo i posvećeni smo etičkom djelovanju sa integritetom u svim našim poslovnim aktivnostima i odnosima i provođenju i primjeni djelotvornih sistema i kontrola kako bi osigurali da se moderno ropstvo ne javlja u bilo kojem dijelu naše organizacije ili u bilo kojem od naših lanaca snabdijevanja.

Također smo posvećeni osiguravanju transparentnosti u našem poslovanju i pristupu suzbijanju modernog ropstva u svim segmentima lanca snabdijevanja, u skladu sa domaćim i međunarodnim obavezama koje se odnose na objavljivanje informacija te ćemo se pridržavati svih važećih zakona, akata, propisa i normi koje su na snazi u datom trenutku, uključujući:

- Zakon o modernom ropstvu Ujedinjenog Kraljevstva iz 2015. godine (vidi gore);
- Zakon o zaštiti žrtava trgovine SAD-a iz 2000. godine;
- USAIDADS 303 Standardna obavezujuća odredba, Trgovina ljudima (juli 2015); i
- Međunarodne standarde rada vezano za rad djece i prisilni rad.

3. Naš pristup sprečavanju trgovine ljudima i modernog ropstva

Save the Children se zalaže za sprečavanje trgovine ljudima i modernog ropstva i iskorištavanja djece, između ostalog i na sljedeće načine:

Informisanost: Osiguravanjem da su svi zaposlenici, predstavnici i treća lica povezana sa Save the Children upoznati sa problemom trgovine ljudima i modernog ropstva.

Prevenција: Osiguravanjem putem izgradnje svijesti i dobre prakse da osoblje i oni koji rade sa Save the Children minimiziraju rizik od trgovine ljudima i modernog ropstva.

Prijavlјivanje: Osiguravanjem da su svi zaposlenici i oni koji rade sa Save the Children upoznati sa koracima koje trebaju poduzeti kada postoji zabrinutost vezano za navode o trgovini ljudima i modernom ropstvu.

Reakcija: Osiguravanjem da se djeluje na utvrđivanju i pružanju odgovora na slučajeve trgovine ljudima i modernog ropstva.

Kako bi lakše prepoznali slučajeve trgovine ljudima i modernog ropstva, u nastavku slijede primjeri zabranjenih kategorija ponašanja:

Poziv na dostavljanje ponuda

- a. '**Robovlasništvo**', kada je jedna osoba je vlasnik druge.
- b. '**Dužničko ropstvo**', kada rad osobe predstavlja garanciju za dug – u praksi to znači da je osoba pod 'dugoročnim najmom' koji ne može okončati te slijedom toga ne može napustiti 'poslodavca'. Uslovi rada su često takvi da osoba koja radi ne može otplatiti dug i trajno je zarobljena zbog niske plate, odbitaka za hranu, smještaj i visokih kamata.
- c. '**Kmetstvo**', kada osoba mora da živi i radi za drugu osobu na zemlji te osobe.
- d. '**Drugi oblici prisilnog rada**', poput oduzimanja pasoša (nekad od strane beskrupuloznih agencija za zapošljavanje) kako bi radnici migranti ostali vezani, ili kada se radnici drže 'u zatočeništvu' prilikom rada u domaćinstvu. Kada djeluje da snabdjevač ili izvođač nameće izuzetno loše uslove rada ili isplaćuje izuzetno niske plaće, morate uzeti u obzir mogućnost da je ono što se dešava neki oblik prisilnog rada te shodno tome izvršiti detaljnu provjeru svih činjenica.
- e. 'Dječje ropstvo', je transfer mlade osobe (mlađe od 18 godina) drugoj osobi kako bi ta mlada osoba bila iskorištavana. Rad djeteta može, u stvari, predstavljati oblik dječjeg ropstva, i ne bi ga se smjelo tolerisati. Za viši informacija, vidi Politiku za zaštitu djece organizacije Save the Children.
- f. 'Bračno i seksualno ropstvo', uključujući prisilni brak, kupovinu žena za brak, prisilnu prostituciju ili druge oblike seksualnog iskorištavanja kroz prijetnju upotrebe sile ili drugih oblika kažnjavanja.

4. Posvećenost koju očekujemo od privrednih partnera

Očekujemo da se svi naši izvođači, snabdjevači i ostali poslovni partneri pridržavaju istih visokih standarda, a u procese ugovaranja možemo uvrstiti posebne zabrane vezano za korištenje prisilnog i obaveznog rada, kao i rada osoba koje su žrtve trgovine ljudima te osoba koje se drže u ropstvu ili sličnom odnosu, bilo da je riječ o odraslim osobama ili djeci, i očekujemo od naših snabdjevača da od svojih snabdjevača zahtijevaju poštivanje ovih istih visokih standarda.

Ukoliko imate dodatnih pitanja, obratite se vašem predstavniku organizacije Save the Children.

DODATAK 5 – POLITIKA ZAŠTITE OD SEKSUALNOG ISKORIŠTAVANJA I ZLOSTAVLJANJA ORGANIZACIJE SAVE THE CHILDREN

I. Naše vrijednosti i principi

Ova politika se odnosi na zaštitu odraslih osoba (svaka osoba starija od 18 godina) od seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja. Obuhvata direktne i indirektne korisnike naših programa, odrasle osobe u širim zajednicama u kojim djelujemo i one koji dolaze u dodir sa predstavnicima Save the Children.

Save the Children ima pristup nulte tolerancije seksualnom iskorištavanju i zlostavljanju i ne dozvoljava nijednom partneru, snabdjevaču, kooperantu, zastupniku ili pojedincu kojeg angažuje Save the Children da se upušta u bilo koji oblik seksualnog zlostavljanja ili iskorištavanja ranjivih ili drugih odraslih osoba povezanih sa njihovim radom. Sve odrasle osobe imaju jednako pravo na zaštitu bez obzira na bilo koje lične karakteristike, uključujući njihovu dob, spol, sposobnost, kulturu, rasno porijeklo, vjersko uvjerenje i seksualni identitet.

Ova se politika primjenjuje na sve osobe koje rade za nas ili u naše ime u bilo kojem svojstvu, uključujući zaposlene osobe na svim nivoima, direktore, službenike, radnike agencija, upućene radnike, volontere, pripravnike, zastupnike, izvođače, vanjske konsultante, treća-lica predstavnike, snabdjevače i poslovne partnere. Primjenjuje se jednako tokom i van radnog vremena, svaki dan u godini.

2. Šta je seksualno iskorištavanje i zlostavljanje?

Seksualno iskorištavanje i zlostavljanje se odnosi na sve oblike neprimjerenog ponašanja seksualne prirode. Ovo uključuje, ali nije ograničeno na:

- Razmjenu novca, zaposlenja, roba i usluga za seks, uključujući seksualne usluge ili druge oblike uvredljivog, ponižavajućeg ili iskorištavajućeg ponašanja;
- Seksualne aktivnosti sa komercijalnim seksualnim radnicima u zemljama gdje Save the Children provodi programe, bez obzira da li je prostitucija legalna ili ne u zemlji domaćinu; i
- Korištenje djeteta ili odrasle osobe za kupovinu seksa za druge.

Definicije seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja:

Seksualno zlostavljanje	Zapriječeni ili stvarni fizički nasrtaj seksualne ili seksualizirane prirode, uključujući neprimjereni dodirivanje, na silu ili pod jednakim ili prisilnim okolnostima, seksualni napad i silovanje. Može također uključivati zapriječeni ili stvarni nefizički nasrtaj (neželjeno i/ili protuvoljno izlaganje pornografiji, tekstovima, slikama, itd., dijeljenje slika, tekstova, itd., zahtjeve za seksualizirane fotografije, itd.).
--------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Seksualno iskorištavanje	Svaka stvarna i pokušana zloupotreba položaja ranjivosti, razlike u moći, povjerenja, ili zavisnosti u seksualne ili seksualizirane svrhe. Ovo uključuje nudenje ili obećavanje novčane, društvene, političke koristi kao podsticaja ili oblika prinude.
Seksualne usluge	Svaki seksualni ili seksualizirani čin u zamjenu za nešto kao što je novac, roba, usluge, mogućnosti, itd. Također uključuje zahtjeve za neprimjereno fotografisanje, snimanje video sadržaja, izlaganje pornografiji, itd.
Zbližavanje	Razvijanje emocionalnog odnosa sa osobama u poziciji ugroženosti ili nejednake moći sa namjerom pretvaranja ovog odnosa u budućnosti u odnos seksualizirane prirode.

Nulta tolerancija	<ul style="list-style-type: none"> • U Save the Children njegujemo kulturu <u>nulte tolerancije</u> u odnosu na sve oblike zlostavljanja i lošeg postupanja, uključujući Seksualno iskorištavanje i zlostavljanje, Uznemiravanje, Zastrašivanje i Maltretiranje. • Ovo znači da se na svaku izraženu zabrinutost reaguje u cijelosti i, kada je potrebno, djeluje se hitno (uključujući provođenje istraga i poduzimanje disciplinskih mjera, kada je to potrebno). • To znači da ćemo naše ljude pozivati na odgovornost u skladu sa istim standardima i podlijegat će istim postupcima kao i svako drugi bez obzira na njihov položaj i ugled unutar organizacije.
-------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Seksualno iskorištavanje i zlostavljanje predstavlja kršenje temeljnih ljudskih prava. Također može predstavljati i krivično djelo. Save the Children je posvećen etičkom djelovanju sa integritetom u svim našim poslovnim aktivnostima i odnosima i provođenju i primjeni djelotvornih sistema i kontrola na osiguravanju da se iskorištavanje i zlostavljanje odraslih osoba ne dešava u bilo kojem dijelu naše organizacije ili u bilo kojem od naših lanaca snabdijevanja ili partnerstava. Save the Children je posvećen osiguravanju transparentnosti u našem poslovanju i pristupu sprečavanju i reagovanju na kršenja mjera zaštite odraslih u svim segmentima lanca snabdijevanja i odnosima sa trećim licima. Također smo posvećeni osiguravanju da je naš pristup u skladu sa domaćim i međunarodnim obavezama koje se odnose na objavljivanje informacija te ćemo se pridržavati svih važećih zakona, akata, propisa i normi koje su na snazi u datom trenutku, uključujući:

- Sve relevantne zakone Ujedinjenog Kraljevstva koji se odnose na zaštitu od seksualnog zlostavljanja, nasilja i povreda te onih koji propisuju mjere za prijavljivanje znanih ili navodnih slučajeva zlostavljanja;
- Važeće zakone u zemljama u kojim Save the Children djeluje; i
- Bilten Generalnog sekretara UN: Posebne mjere za zaštitu od seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja

Kada su smjernice utvrđene ovom politikom u suprotnosti sa važećim zakonima i propisima, uvijek je obavezno pridržavati se višeg standarda.

3. Naš pristup sprečavanju zlostavljanja i iskorištavanja odraslih

Save the Children se zalaže za sprečavanje seksualnog zlostavljanja i iskorištavanja odraslih, između ostalog i na sljedeće načine:

Informisanost: Osiguravanjem da su svi zaposlenici, predstavnici i treća lica povezana sa Save the Children upoznati sa visokim standardima ponašanja i ophođenja koji se očekuju od njih kako bi zaštitili odrasle osobe od bilo kojeg oblika seksualnog zlostavljanja i iskorištavanja u privatnom i profesionalnom životu.

Prevenција: Osiguravanjem putem izgradnje svijesti i dobre prakse da osoblje i oni koji rade sa organizacijom Save the Children minimiziraju rizik od bilo kojeg oblika seksualnog zlostavljanja i iskorištavanja, uključujući i kroz provođenje odgovarajućih kontrola i provjera prošlosti osoblja prilikom zapošljavanja, ali ne ograničavajući se samo na to.

Prijavlјivanje: Osiguravanjem da su svi zaposlenici i oni koji rade sa organizacijom Save the Children upoznati sa koracima koje trebaju poduzeti kada postoji sumnja ili je izražena zabrinutost vezano za navode o seksualnom iskorištavanju ili zlostavljanju ranjivih populacija na radnom mjestu.

DODATAK 6 – POLITIKA ORGANIZACIJE SAVE THE CHILDREN PROTIV UZNEMIRAVANJA, ZASTRAŠIVANJA I MALTRETIRANJA

I. Naše vrijednosti i principi

Politika organizacije Save the Children protiv uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja izražava našu posvećenost osiguravanju radnog mjesta na kojem nema uznemiravanja kako bi se svi koji rade za Save the Children osjećali sigurno i sretno. Nećemo tolerisati da bilo ko uznemirava, zastrašuje ili maltretira druge na radnom mjestu. Također zabranjujemo namjernu diskriminaciju po osnovu spola, roda, seksualne orijentacije, bračnog stanja, rasne pripadnosti (uključujući boju kože, državlјanstvo, etničko i nacionalno porijeklo), vjere ili uvjerenja, starosne dobi, invaliditeta ili bilo kojeg drugog aspekta identiteta. Save the Children očekuje od svojih partnera, izvođača, snabdjevača i svih trećih lica povezanih sa našim radom da primjenjuju iste standarde.

Save the Children primjenjuje pristup nulte tolerancije u odnosu na svaki oblik uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja (na način kako su ti izrazi definisani ovom politikom) na i van radnog mjesta, uključujući seksualno iskorištavanje i zlostavlјanje i svaki oblik ponašanja kojim se druge osobe diskriminiraju ili omalovažavaju. Ovo se odnosi na prostorije organizacije Save the Children, zajednice u kojim djelujemo i sva druga mjesta, tokom i van radnog vremena.

Sve odrasle osobe imaju jednako pravo na zaštitu bez obzira na bilo koje lične karakteristike, uključujući spol, rod, seksualnu orijentaciju, bračno stanje, rasu (uključujući boju kože, državlјanstvo, etničko i nacionalno porijeklo), vjeru

ili uvjerenje, starosnu dob, invaliditet. Save the Children ne toleriše bilo koji oblik djelovanja koji ugrožava dostojanstvo osobe ili stvara zastrašujuće, ponižavajuće, omalovažavajuće ili uvredljivo okruženje.

Ova se politika primjenjuje na sve osobe koje rade za nas ili u naše ime u bilo kojem svojstvu, uključujući zaposlene osobe na svim nivoima, direktore, službenike, radnike agencija, upućene radnike, volontere, pripravnike, zastupnike, izvođače, vanjske konsultante, treća-lica predstavnike, snabdjevače i poslovne partnere. Primjenjuje se jednako tokom i van radnog vremena, svaki dan u godini.

2. Šta je uznemiravanje, zastrašivanje i maltretiranje?

Definicije uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja

Riječ/Izraz	Definicija
<i>Uznemiravanje</i>	Uznemiravanje podrazumijeva neželjeno ponašanje, verbalno, fizičko ili vizuelno, koje se odnosi na spol, rod, seksualnu orijentaciju, bračno stanje, rasu (uključujući boju kože, državljanstvo, etničko i nacionalno porijeklo), vjeru ili uvjerenje, starosnu dob ili invaliditet kojem je namjera ili posljedica narušavanje dostojanstva osobe ili kreiranje okruženja koje je zastrašujuće, neprijateljsko, ponižavajuće, omalovažavajuće ili uvredljivo. Takov oblik ponašanja se može javiti jednom ili u više navrata.
<i>Seksualno uznemiravanje</i>	Seksualno uznemiravanje podrazumijeva neželjeno ponašanje seksualne prirode kojem je namjera ili posljedica narušavanje dostojanstva osobe ili kreiranje okruženja koje je zastrašujuće, neprijateljsko, ponižavajuće, omalovažavajuće ili uvredljivo. Takav oblik ponašanja se može javiti jednom ili u više navrata.

	<p>Seksualno uznemiravanje može imati oblik neželjenog fizičkog, verbalnog ili neverbalnog ponašanja prema osobi ili grupi osoba i može uključivati, ali nije ograničeno na, sljedeće:</p> <p>(a) neželjeni fizički kontakt, od dodirivanja do seksualnog napada i silovanja;</p> <p>(b) verbalne oblike seksualnog uznemiravanja, uključujući neželjene seksualne aluzije, prijedloge i nagovještaje, seksualno nabacivanje, komentare sa seksualnim prizvukom, šale ili uvrede seksualne prirode, komentare koji se odnose na tijelo osobe ili upite koji se odnose na seksualni život ili seksualnu orijentaciju osobe;</p> <p>(c) neverbalne oblike seksualnog uznemiravanja, uključujući neželjene gestikulacije, zviždanje, nedolično izlaganje, ili neželjeno pokazivanje seksualno eksplicitnih slika i predmeta;</p> <p>d) neželjene poruke seksualne prirode koje se šalju putem emaila, SMS-a, Skypea, govornih poruka ili nekim drugim elektronskim sredstvima, bilo da je riječ o IT uređajima organizacije Save the Children ili ličnim mobilnim uređajima/opremi; ili</p> <p>(e) uznemiravanje seksualne prirode koje je povezano sa mogućnošću zapošljavanja, napredovanja, stručnog usavršavanja ili ponudom povećanja plaće ili nekim drugim oblikom beneficija za zaposlene ili radnike u zamjenu za seksualne usluge.</p>
<p><i>Zastrašivanje</i></p>	<p>Zastrašivanje je neopravdano korištenje statusa ili autoriteta da bi se od pojedinca tražilo ili da bi se prislio da izvrši djelo ili zadatak za koji zna da je neprimjeren i/ili omalovažavajući, nezakonit ili u direktnoj suprotnosti sa politikom ili procedurama organizacije Save the Children.</p>
<p><i>Maltretiranje</i></p>	<p>Maltretiranje je svaki oblik ponovljenog uvredljivog, neprimjerenog, prijetećeg, pakosnog i pogrdnog ponašanja zbog kojeg se (i) osoba na udaru takvog ponašanja osjeća uznemireno, zastrašeno, poniženo ili ranjivo ili je njeno samopouzdanje narušeno ili zbog takvog ponašanja trpi stres ili se osjeća uznemireno; i za koje bi (ii) objektivan posmatrač naveo da predstavlja maltretiranje.</p>

<p><i>Seksualno iskorištavanje</i></p>	<p>Svaka stvarna i pokušana zloupotreba položaja ranjivosti, razlike u moći, povjerenja, ili zavisnosti u seksualne ili seksualizirane svrhe. Ovo uključuje nuđenje ili obećavanje novčane, društvene, političke koristi kao podsticaja ili oblika prinude.</p>
<p><i>Seksualno zlostavljanje</i></p>	<p>Zapriječeni ili stvarni fizički nasrtaj seksualne ili seksualizirane prirode, uključujući neprimjereno dodirivanje, na silu ili pod jednakim ili prisilnim okolnostima, seksualni napad i silovanje. Može također uključivati zapriječeni ili stvarni nefizički nasrtaj (neželjeno i/ili protuvoljno izlaganje pornografiji, tekstovima, slikama, itd., dijeljenje slika, tekstova, itd., zahtjeve za seksualizirane fotografije, itd.).</p>
<p><i>Diskriminatorno i uvredljivo ponašanje</i></p>	<p>Drugi oblici uznemiravanja [koji] se mogu odnositi na rod osobe, bračno stanje, rasu (uključujući boju kože, državljanstvo, etničko i nacionalno porijeklo), vjeru ili uvjerenje, starosnu dob ili invaliditet i mogu uključivati maltretiranje ili zastrašivanje ili oboje</p>
<p>Nulta tolerancija</p>	<ul style="list-style-type: none"> • U organizaciji Save the Children negujemo kulturu <u>nulte tolerancije</u> u odnosu na sve oblike zlostavljanja i lošeg postupanja, uključujući Seksualno iskorištavanje i zlostavljanje, Uznemiravanje, Zastrašivanje i Maltretiranje. • Ovo znači da se na svaku izraženu zabrinutost reaguje u cijelosti i, kada je potrebno, djeluje se hitno (uključujući provođenje istraga i poduzimanje disciplinskih mjera, kada je to potrebno). • To znači da ćemo naše ljude pozivati na odgovornost u skladu sa istim standardima i podlijezat će istim postupcima kao i svako drugi bez obzira na njihov položaj i ugled unutar organizacije.

Save the Children je posvećen osiguravanju transparentnosti u našem poslovanju i pristupu sprečavanju i reagovanju na svaki oblik uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja odraslih u svim segmentima lanca snabdijevanja i odnosima sa trećim licima. Također smo posvećeni osiguravanju da je naš pristup u skladu sa domaćim i međunarodnim obavezama koje se odnose na objavljivanje informacije te ćemo se pridržavati svih važećih zakona, akata, propisa i normi koje su na snazi u datom trenutku, uključujući relevantnih zakona Ujedinjenog Kraljevstva koji se odnose na zaštitu od uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja te važećih zakona u zemljama u kojim Save the Children djeluje.

Kada su smjernice utvrđene ovom politikom u suprotnosti sa važećim zakonima i propisima, uvijek je obavezno pridržavati se višeg standarda.

3. Naš pristup sprečavanju uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja

Save the Children se zalaže za sprečavanje svih oblika uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja na sljedeće načine:

Informisanost: Osiguravanjem da su svi zaposlenici, predstavnici i treća lica povezana sa Save the Children upoznati sa visokim standardima ponašanja i ophođenja koji se očekuju od njih kako bi se spriječio bilo koji oblik uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja na radnom mjestu.

Prevenција: Promovisanjem sigurnog i zdravog radnog ambijenta primjenjujući sve relevantne politike i mehanizme kako bi se osiguralo da osoblje i oni koji rade sa organizacijom Save the Children razumiju i minimiziraju rizik od bilo kojeg oblika uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja.

Prijavlјivanje: Osiguravanjem da su svi zaposlenici i oni koji rade sa organizacijom Save the Children upoznati sa koracima koje trebaju poduzeti kada postoji sumnja ili je izražena zabrinutost vezano za navode o bilo kojem obliku uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja na radnom mjestu.

Reakcija: Osiguravanjem da se djeluje odmah na utvrđivanju i pružanju odgovora na navode vezano za bilo koji oblik uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja na radnom mjestu i na zaštiti sigurnosti i dobrobiti žrtava.

4. Posvećenost koju očekujemo od vas

Save the Children od svojih partnera, izvođača, snabdjevača i trećih lica koja rade sa ili za Save the Children očekuje da se pridržavaju istih visokih standarda te da poduzimaju mjere na pružanju sigurnog i zdravog radnog ambijenta, uključujući zaštitu od maltretiranja i uznemiravanja na radnom mjestu.

Morate primjenjivati politiku nulte tolerancije u odnosu na svaki oblik uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja na radnom mjestu i poduzimati sve raspoložive mjere kako bi ste spriječili i odgovorili na sve oblike uznemiravanja, zastrašivanja i maltretiranja koji su stvarni, u pokušaju ili postoji prijetnja da ih izvrši osoblje ili predstavnici organizacije Save the Children ili zaposlenici i predstavnici vaše organizacije tokom izvršavanja obaveza predviđenih odredbama ovog Ugovora.

- a) Morate osigurati da su osoblje i oni koji rade za Save the Children pod vašom kontrolom u cijelosti upoznati sa ovom politikom i morate ih ohrabrivati da prijavljuju incidente gdje postoji sumnja da se uznemiravanje, zastrašivanje ili maltretiranje zaista desilo, a u kojem je sudjelovalo osoblje ili predstavnici Save the Children ili zaposlenici i predstavnici vaše organizacije tokom izvršavanja obaveza predviđenih ovim Ugovorom.
- b) Morate **odmah prijaviti** svaku sumnju na ili incident u kojem je došlo do uznemiravanja, zastrašivanja ili maltretiranja unutar organizacije Save the Children, vaše organizacije ili kooperanata, a vezano za vašu poslovnu saradnju sa organizacijom Save the Children. Neprijavlјivanje će se smatrati ozbiljnim propustom i može dovesti do raskida ugovora sa

organizacijom Save the Children.

- c) Kada vi ili bilo ko od osoblja koje radi za Save the Children pod vašom kontrolom sumnjate na ili ste upoznati sa problemom uznemiravanja, zastrašivanja ili maltretiranja, a tiče se rada za organizacijom Save the Children, obavezni ste:
- Djelovati brzo i odmah prijaviti sumnje ili saznanja vezano za problem ili incident koji se tiče uznemiravanja, zastrašivanja ili maltretiranja relevantnom kontaktu u Save the Children (to može biti direktor organizacije Save the Children za datu zemlju/regionalni direktor.
 - Čuvati u tajnosti sve informacije koje imate vi i osoba kojoj ste ovo prijavili.
- d) Sarađivat ćete sa organizacijom Save the Children u svim provjerama navoda prijavljenih u skladu sa ovim Ugovorom te ćete odmah obavještavati Save the Children o najnovijim saznanjima koja se prijavljuju u skladu sa ovim Ugovorom, kao i o aktivnostima koje ste poduzeli kao odgovor, ali ne ograničavajući se samo na to.

Ukoliko imate dodatnih pitanja, obratite se vašem predstavniku organizacije Save the Children.

Reakcija: Osiguravanjem da se odmah djeluje na utvrđivanju i pružanju odgovora na prijave o seksualnom iskorištavanju i zlostavljanju te osiguravanjem sigurnosti i dobrobiti osoba koje su predmet seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja.

Kako bi lakše prepoznali incidente koji se odnose na seksualno iskorištavanje i zlostavljanja, u tekstu ispod su navedeni primjeri zabranjenog ponašanja:

- a. Upuštanje u odnose koji bi mogli predstavljati zloupotrebu povjerenja, ili predstavljaju zlostavljanje i/ili iskorištavanje.
- b. Vaši zaposlenici učestvuju u komercijalnom seksualnom iskorištavanju osobe, na primjer radnik hotela gostima hotela omogućava seksualno zlostavljanje.
- c. Seksualni napad.
- d. Prisiljavanje na seks ili prisiljavanje nekoga da ima seks sa nekim.
- e. Prisiljavanje osobe na bavljenje prostitucijom ili proizvodnjom pornografije.
- f. Neželjeno dodirivanje seksualne prirode.

4. Posvećenost koju očekujemo od vas

Save the Children od svojih partnera, izvođača, snabdjevača i trećih lica koja rade sa ili za Save the Children očekuje da se pridržavaju istih visokih standarda te da poduzimaju mjere na zabranjivanju svojem osoblju i predstavnicima sudjelovanje u seksualnom iskorištavanju i zlostavljanju u profesionalnom i privatnom životu.

- l) Morate primjenjivati politiku nulte tolerancije u odnosu na seksualno iskorištavanje i zlostavljanje i poduzimati sve raspoložive mjere kako bi ste spriječili i odgovorili na oblike seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja koji su stvarni, u pokušaju ili postoji prijetnja da ih izvrši osoblje ili predstavnici organizacije Save the Children ili zaposlenici i predstavnici vaše organizacije tokom izvršavanja obaveza predviđenih ovim Ugovorom.
- m) Morate osigurati da su osoblje i oni koji rade za organizaciju Save the Children pod vašom kontrolom u cijelosti upoznati sa ovom politikom i morate ih ohrabrivati da prijavljuju incidente gdje postoji sumnja na seksualno iskorištavanje i zlostavljanje ili da se isto zaista desilo, a u kojem je sudjelovalo osoblje ili predstavnici Save the Children ili zaposlenici i predstavnici vaše organizacije tokom izvršavanja obaveza predviđenih ovim Ugovorom.
- n) Morate **odmah prijaviti** svaku sumnju na ili incident u kojem je došlo do seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja unutar organizacije Save the Children, vaše organizacije ili kooperanata, a vezano za vašu poslovnu saradnju sa Save the Children.
- o) Kada vi ili bilo ko od osoblja koje radi za Save the Children pod vašom kontrolom sumnjate na ili ste upoznati sa problemom ugrožavanja sigurnosti, a tiče se rada za Save the Children, obavezni ste:
 - Djelovati brzo i odmah prijaviti sumnje ili saznanja vezano za problem ili incident koji se tiče ugrožavanja sigurnosti relevantnom kontaktu u Save the Children (to može biti fokalna tačka za sprečavanje seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja, direktor organizacije Save the Children za datu zemlju/regionalni direktor).
 - Čuvati u tajnosti sve informacije koje imate vi i osoba kojoj ste ovo prijavili.
- p) Sarađivat ćete sa organizacijom Save the Children u svim provjerama navoda prijavljenih u skladu sa ovim Ugovorom te ćete odmah obavještavati Save the Children o najnovijim saznanjima koja se prijavljuju u skladu sa ovim Ugovorom, kao i o aktivnostima koje ste poduzeli kao odgovor, ali ne ograničavajući se samo na to.

Ukoliko imate dodatnih pitanja, obratite se vašem predstavniku organizacije Save the Children.

Prilog - Klauzula o djelovanju u skladu sa zakonskim propisima SAD

Napomena korisnicima: Za dodavanje u stavu 6. (posebni uslovi i odredbe) bilo kojeg ugovora o nabavci roba i usluga ili narudžbenica za nabavku robe samo u sklopu **granta ili kooperativnog ugovora USAID-a**

- 6.1 Snabdjevač prihvata pridržavati se zahtjeva utvrđenih USAIDADS 303 Standardnom obavezujućom odredbom, Trgovina ljudima (juli 2015). U skladu s tim, sljedeći oblici ponašanja ('Zabranjene aktivnosti') se naročito zabranjuju (također vidi klauzulu M15 na <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>):
- a) Kupovina komercijalnih seksualnih činova;
 - b) zapošljavanje, davanje utočišta, transport, pružanje ili pribavljanje osobe u svrhu komercijalnih seksualnih činova;
 - c) zapošljavanje, davanje utočišta, transport, pružanje ili pribavljanje osobe u svrhu rada ili pružanja usluge, kroz primjenu sile, prevarom ili prisilom s ciljem podvrgavanja osobe nedobrovoljnom služenju, dužničkom radu, dužničkom ropstvu ili ropstvu;
 - d) uništavanje, skrivanje, oduzimanje ili na drugi način onemogućavanje zaposleniku pristup identitetu ili imigracionim ispravama, kao što su pasoš ili vozačka dozvola, bez obzira na tijelo koje je tu ispravu izdalo;
 - e) korištenje obmanjujućih ili prijevernih radnji prilikom zapošljavanja ili nuđenja zaposlenja, kao što je nepružanje osnovnih informacija radniku u obliku i na jeziku koji razumije ili davanje materijalno netačnih informacija tokom zapošljavanja vezno za ključne odredbe i uslove zapošljavanja, uključujući plaće i dodatne pogodnosti, lokaciju rada, životne uslove, smještaj i prateće troškove (ako ih poslodavac ili zastupnik pruža ili organizuje), bilo koje značajne troškove koje će zaposlenik plaćati te, ako je primjenjivo, opasnosti koje posao podrazumijeva;
 - f) angažovanje osoba koje vrše zapošljavanje, a koje ne djeluje u skladu sa lokalnim zakonima o radu zemlje u kojoj se zapošljavanje vrši;
 - g) naplaćivanje naknada za zapošljavanje;
 - h) neobezbjeđivanje prevoza za povratak ili neplaćanje troškova povratka po okončanju zaposlenja za zaposlenika koji nije državljanin zemlje u kojoj se rad obavlja i koji je doveden u zemlju rada na temelju ugovora sa dobavljačem ili kooperantom;
 - i) obezbjeđivanje ili organizovanje smještaja koji ne zadovoljava smještajne i sigurnosne standarde zemlje domaćina; i
 - j) ne pružanje ugovora o radu, sporazuma o zaposlenju ili drugog dokumenta o radu u pisanoj formi gdje je to propisano zakonom na jeziku koji zaposlenik razumije. Ukoliko je za obavljanje posla neophodno da se zaposlenik preseli, dokument o radu će zaposleniku biti dat najmanje pet dana prije preseljenja. Dokument o radu mora sadržavati, ali nije ograničen na, informacije vezano za opis posla, plaću, zabranu naplaćivanja naknade za zaposlenje, lokaciju/lokacije rada, smještaj i prateće troškove (ako je primjenjivo), slobodno vrijeme, organizaciju prevoza za povratak, proces pritužbi i sadržaj važećih zakona i propisa koji zabranjuju trgovinu ljudima.
- 6.2 Kada se od Snabdjevača zahtjeva dostavljanje odgovora vezano za Plan poštivanja mjera borbe protiv trgovine ljudima Naručitelja, isti moraju biti potpuni i tačni.